



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosovo-Republic of Kosovo**  
*Kuvendi - Skupština - Assembly*

---

**ZAKON BR. 03/L- 097**

**O MERAMA PROTIV DAMPINGA I ANTIBALANSIRAJUĆIH  
MERA**

**Skupština Republike Kosovo,**

Na osnovu člana 65 (1), Poglavlje IV Ustava Republike Kosovo,

U cilju stvaranja zakonske osnove za uspostavljanje antidamping mera u odnosu na uvoz, koja su predmet dampainga, kao i antibalansirajućih mera prema subvencioniranim uvozima i u skladu sa pravilima i zahtevima Evropske unije kao i Svetske trgovinske organizacije,

Usvaja

**ZAKON O MERAMA PROTIV DAMPINGA I ANTIBALANSIRAJUĆIH  
MERA**

**POGLAVLJE I  
OPŠTE ODREDBE**

**Član 1.  
Cilj, delokrug i primena**

1.Ovaj zakon stvara zakonsku osnovu za uspostavljanje antidamping mera prema uvoznim proizvodima koji su izvezeni na carinskoj teritoriji Kosova sa cenom koja je ispod njihove normalne vrednosti, ukoliko uvoz ovakve robe na teritoriji Republike Kosova prouzrokuje materijalnu štetu za odgovarajuću industriju na Kosovu.

2.Ovaj Zakon, takođe stvara zakonsku osnovu za uspostavljanje antibalansirajućih mera prema uvezenim proizvodima, koja dobije jednu ili više specifičnih subvencija, koja su data na neposredan ili posredan način od jedne strane Vlade ili javnog autoriteta za proizvodnju, izvozu ili prevozu ovih produkata, ukoliko izvoz pomenutih proizvoda na teritoriji Republike Kosova prouzrokuje materijalnu štetu za odgovarajuću kosovsku industriju.

3. Antidamping mere i antibalansirajuće mere uspostavljaju se jedino nakon završetka odgovarajuće procedure u skladu sa utvrđenim proceduralnim zahtevima ovim zakonom ili u skladu sa ovim zakonom. Uslovi ovih mera treba da budu u skladu sa utvrđenim zahtevima ovim zakonom ili u skladu sa ovim zakonom.

4. Ovaj zakon kao i sve izvršene proceduralne istrage u skladu sa ovim zakonom treba tumačiti i primeniti, u svakom slučaju i u svako vreme, u skladu sa pravilima i zahtevima uključujući i proceduralne zahteve, Poslovnika saveta (SE) br. 384/96 Evropske zajednice i Poslovnika Saveta (SE) br. 2026/97 Evropske zajednice, uključujući sve izmene i njihove naknadne i dopune. U cilju ovog zakona referencije iz ovih pravila prema „Zajednici“, „Industriju zajednice“ ili „Komisije“ tumače se odnosno kao „Kosovo“, „Kosovska industrija“ i „Komisija za procenu“, dok referencije u ovim pravilnicima prema „Savetu“ ili „Državi članici“ ili „Državama članicama“ tumače se kao „Vlada Kosova“ i referencije prema „Službenom listu evropskih zajednica“, tumače se kao „Službeni list Republike Kosovo“. Sve referencije u ovim pravilnicima prema „Savetodavnom odboru“ neće se uzeti u obzir prilikom primenjivanja ovog zakona.

5. Utvrđeni uslovi u Antidamping sporazumu i Sporazumu o subvencijama i antibalansirajućim merama Svetske trgovinske organizacije, takođe će se uzeti u obzir prilikom tumačenja ovog zakona.

## **Član 2. Definicije**

1. U cilju tumačenja i primenjivanja ovog zakona, dole navedeni termini i izrazi - kada se upotrebljavaju u ovom zakonu – imaju sledeće značenje, osim ukoliko u kontekstu u kojem se ovi termini ili izrazi jasno upotrebljavaju, imaju drugo značenje:

1.1. **Poslovnik EU za antidamping** – Poslovnik saveta (SE), br. 384/96 od 22. decembra 1995, sa izmenama i dopunama.

1.2. **Poslovnik EU o antibalancirajućim merama** – Poslovnik (SE) br.2026 od 6. oktobra 1997, sa izmenama i dopunama.

1.3. **Proizvod koji je objekt dampainga** – proizvod koji se izvozi na Kosovu prema nižoj ceni od njegove realne vrednosti.

1.4. **Subvencionirani proizvod** – proizvod, proizvodnju, izvoz ili prevoz čiji je dobitnik sa jedne specifične date subvencije dat na neposredan ili posredan način od jedne strane Vlade ili javnog autoriteta.

1.5. **Antidamping mera** – mera koja se preduzima prema jednom proizvodu, koji je predmet dampainga, u cilju balansiranja razlika između cene kojom je taj proizvod izvezen na Kosovu i njegove normalne vrednosti.

1.6. **Antibalansirajuća mera** – mera koja se uspostavlja za balansiranje specifične subvencije, od kojeg dobija jedan subvencionirani proizvod, koji se uvozi na Kosovu.

1.7. **Šteta** – ima utvrđeni smisao u članu 3. Poslovnika EU o antidampingu ukoliko se odnosi sa robom, koja je predmet dampainga i sa članom 8. Poslovnika EU o antibalansiranim merama, ukoliko se odnosi sa subvencioniranom robom.

1.8. **Cena izvoza** – ima utvrđeno značenje sa članom 2. (B) Poslovnika EU o antidampingu.

1.9. **Istraga** – izvršena istraga od strane ministarstva u skladu sa ovim zakonom za utvrđivanje postojanja, stepenu i učinku uvoza koji je predmet dampainga ili subvencioniranih uvoza.

1.10. **Kosovska industrija** – svi kosovski proizvođači sličnih proizvoda, ili kosovski proizvođači koji su zajedno proizvodili slične proizvode, koji sačinje više od pedeset-odsto (50%) ukupne proizvodnje sličnih proizvoda na Kosovu, pod uslovom da kosovski proizvođač sličnih proizvoda koji je povezan sa jednim izvoznikom ili uvoznikom, ili je sam uvozač uvezenog proizvoda što se predpostavlja da je predmet dampainga ili subvencioniranja, ne smatra se članom kosovske industrije u cilju ovakve definicije. Član 4 (2) Poslovnika EU o antidampingu primenjuje se radi utvrđivanja ukoliko je kosovski proizvođač „povezan“ sa jednim izvođačem ili uvozačem, što se pretendira biti predmet dampainga ili subvencioniranja.

1.11. **Komisija za procenu** – Komisija za procenu specijalnih mera za uvoz koja je osnovana članom 16 ovog Zakona.

1.12. **Marža dampainga** – procenat kojim normalna cena proizvoda, koja je predmet dampainga, prevaziđe njegovu cenu izvoza, koja je utvrđena u skladu sa članom 2. (D) Poslovnika EU o antidampingu.

1.13. **Ministarstvo** – Ministarstvo za trgovinu i industriju.

1.14. **Zainteresovane strane** – strani izvoznici ili proizvođači proizvoda pod istragom; udruženja biznisa ili trgovinske ukoliko najveći deo članova su proizvođači, izvoznici ili uvoznici proizvoda pod istragom; Vlade zemalja izvoznice; kosovske proizvođače, udruženja biznisa ili trgovinske ukoliko većina njihovih članova proizvode slične proizvode na Kosovu.

1.15. **Slični proizvodi** – potpuno identični proizvod – sa istim karakteristikama - uvoznim proizvodom, koji se pretendira da bude predmet dampainga ili subvencioniranja, ali u nedostatku takvog proizvoda – drugi proizvod – koji ipak nije sličan u svim pogledima – ima mnogobrojne ili slične karakteristike sa uvoznim proizvodom, koji se pretendira da bude predmet dampainga ili subvencioniranja.

1.16. **Proizvod pod istragom** - proizvod koji je izvezen a koji je objekat pod istragom iniciranog u skladu sa ovim zakonom.

1.17. **Subvencija** – ima smisao utvrđenom u članu 3. Poslovnika EU o antibalansiranim merama.

1.18. **Specifična subvencija** – ima smisao utvrđenom u članu 3 Poslovnika EU o antibalansiranim merama.

1.19. **Zemlja** – svaka država ili carinska teritorija, članica ili ne STO-a.

1.20. **Normalna vrednost** – vrednost uvezenog proizvoda, i utvrđenog u skladu sa članom 2. (A) Poslovnika EU o antidampingu.

1.21. **STO** - Svetska trgovinska organizacija.

## **POGLAVLJE II IZVOZI KOJI SU PREDMET DAMPINGA**

### **Član 3. Antidamping mere**

Mere protiv dampaingja primenjuju se od strane Vlade za svaki proizvod, koji je utvrđen od strane Komisije za procenu koji je predmet dampaingja. Ukoliko Komisija za procenu, takođe, konstatuje (u skladu sa članom 3. Poslovnika EU o antidampingu, da je pomenuti proizvod u carinskoj teritoriji Republike Kosova nanosi štetu ili preti da nanosi štetu odgovarajućoj industriji na Kosovu.

### **Član 4. Proizvodi koji su predmet dampaingja**

Jedan izvezeni proizvod smatra se da je predmet dampaingja ukoliko nakon jedne istrage u skladu sa ovim zakonom konstatuje da pomenuti proizvod koji se izvozi na Kosovu sa niskom cenom nego sa normalnom vrednošću.

### **Član 5. Normalna vrednost**

Komisija za vrednovanje utvrđuje normalnu vrednost uvoznog proizvoda koji se smatra da je predmet dampaingja u skladu sa članom 2. (A) Pravilnika EU o antidampingu.

### **Član 6. Cena izvoza**

Komisija za vrednovanje utvrđuje cenu izvoza uvoznog proizvoda koji se smatra da je predmet dampaingja u skladu sa članom 2. (B) Pravilnika EU za antidamping.

**Član 7.**  
**Upoređivanje normalne vrednosti sa cenom izvoza**

Komisija za vrednovanje vrši pravedno upoređenje između izvozne cene i normalne vrednosti uvoznog proizvoda koji se smatra da je objekat dampa u skladu sa članom 2. (C) Poslovnika EU za antidamping.

**Član 8.**  
**Marža dampa**

Komisija za vrednovanje utvrđuje Maržu dampa (ukoliko ima) u skladu sa članom 2.(D) Pravilnika EU za antidamping.

**POGLAVLJE III**  
**SUBVENCIONIRANI UVOZI**

**Član 9.**  
**Opšte načelo**

Vlada može da postavi protivbalansirane mere u cilju balansiranja specifičnih subvencija ukoliko Komisija za vrednovanje utvrđuje da specifična subvencija data od strane Vlade na neposredan ili posredan način za proizvodnju, izvoz ili transport proizvoda i ako u skladu sa članom 8. Pravilnikom EU za protivbalansirane mere, isto tako Komisija za vrednovanje utvrđuje dali uvoz ovog proizvoda na carinskoj teritoriji Kosova prouzrokuje materijalne štete za odgovarajuću industriju Kosova.

**Član 10**  
**Utvrđivanje subvencije**

Subvencioniranje postoji kada nakon izvršenja istrage u skladu sa ovim zakonom odlučuje se da subvencija bude u skladu sa definicijom utvrđenim članom 2. Pravilnika EU za protiv balansirane mere.

**Član 11.**  
**Subvencije koje podležu antibalansirajućim merama**

1. Samo specifične subvencije se podležu antibalansirajućim merama. Član 3 Pravilnika EZ-e o antibalansirajućim merama reguliše pitanje kada se jedna subvencija smatra specifičnom subvencijom.
2. Bez obzira na gore pomenuto, izuzete subvencije u članu 4 Pravilnika EZ-e o antibalansirajućim merama, ne podležu se antibalansirajućim merama.

3. Svaka odluka koja utvrđuje da jedna subvencija je specifična subvencija, koja se podvrgava antibalansirajućim merama, treba se bazirati na pozitivnim dokazima.

## **Član 12**

### **Izračunavanje iznosa subvencija koje se podležu antibalansirajućim merama**

Za ciljeve ovog zakona, iznos subvencija koje se podležu antibalansirajućim merama, izračunava se u skladu sa dobitkom koji je dat primaocu subvencije i taj dobitak se konstatuje u toku perioda istrage. Obično je taj period poslednja godina računovodstva dobitnika, ali može biti i bilo koji drugi period, najmanje šest (šest) meseci pre početka istrage za koje se raspoložuje poverljivim finansijskim podacima i ostalim odgovarajućim podacima.

## **Član 13**

### **Izračunavanje dobitka primaoca subvencije**

1. Za izračunavanje dobitka primaoca subvencije sprovode se sledeća pravila:

1.1. obezbeđivanje akcionarskog kapitala od Vlade se ne smatra dobitkom, osim ako je investicija u suprotnosti sa običnim praktikama investicije (uključujući obezbeđivanje kapitala rizika), privatnih investitora u teritoriji države porekla i/ili izvoza;

1.2. dug od jedne Vlade se ne ocenjuje da donosi dobitak, osim ako postoji razlika između iznosa koji preduzeće koje uzima dug, plaća nad vladinim dugom i iznosa kojeg će preduzeće platiti za upoređujući trgovački dug, koje ono može dobiti na tržištu. U ovom slučaju, dobitak je razlika između ova dva iznosa;

1.3. garantovanje duga od strane jedne vlade ne ocenjuje se da donosi dobitak, osim ako postoji razlika između iznosa da preduzeće dobije garanciju, plaća nad garantovanim dugom od Vlade i iznosa, koje će preduzeće plaćati za upoređujući trgovački dug, u nedostatku vladine garancije. U ovom slučaju, dobitak je razlika između ova dva duga, regulisano za neku izmenu u isplati;

1.4. prodaja robe i usluga ili kupovina robe, ili usluga od jedne vlade ne ocenjuje se da donose dobitak, osim ako se prodaja vrši nižom cenom od odgovarajuće, ili iznos izračunava sa višom cenom od odgovarajuće cene. Procena ako kupovina ili prodaja je obavljena adekvatnom cenom, vrši se u skladu sa odgovarajućim uslovima tržišta za proizvod ili odgovarajuću uslugu, na mestu prodaje ili kupovine (uključujući cenu, kvalitet, raspoloživost, trgovinu, transport i ostale uslove).

## **Član 14**

### **Opšta načela za izračunavanje iznosa subvencija koje podležu antibalansirajućim merama**

1. Iznos subvencija koje se podležu antibalansirajućim merama izračunava se na osnovu jedinice subvencioniranog proizvoda izvezeno u carinskoj teritoriji Republike Kosovo. U toku izračunavanja ovog iznosa može da se sniži od opšteg iznosa subvencije;

1.1. taksa sprovođenja ili ostalih potrebnih troškova za kvalifikovanje za dobijanje subvencije ili dobijanje subvencije;

1.2. taksa izvoza, obaveze ili ostale isplate koje se sakupljaju od vlade za izvezeni proizvod, imaju za cilj balansiranje (nadoknadu) subvencije;

2. Zainteresovana strana koja zahteva ovaj popust, treba da dokaže da je zahtev opravdan.

3. Kada se subvencija ne daje sa referisanjem prema proizvedenoj količini, izvezenoj ili transportiranom, iznos subvencija koje se podležu antibalansirajućim merama utvrđuje se pravilnom raspodelom totalnog iznosa subvencije na osnovu nivoa proizvodnje, prodaje ili izvoza određenih proizvoda u toku perioda istraživanja subvencija.

4. Kada se subvencija povezuje sa sadašnjom ili budućom kupovinom fiksnog kapitala, iznos subvencije koji podležu protiv balansirajućim merama, izračunava se raspodelom subvencija za period koji je u skladu sa normalnim periodom amortizacije fiksnog kapitala u odgovarajućoj industriji. Izračunat iznos na ovaj način koji se atribuiraju periodu istrage, uključujući opticaj od fiksnog kapitala kupljen pre ovog perioda, raspodeljuje u skladu sa članom 3. Kada kapitalu ne opada vrednost, subvencija će se oceniti kao dug bez interesa i tretiraće se u skladu sa pod stavom 1.2. i člana 13.

5. Kada se subvencija ne povezuje sa kupovinom fiksnog kapitala, iznos dobitka u toku perioda istrage u načelu atribuiraju se tom periodu, i raspodeljuje se u skladu sa stavom 3, osim u posebnim okolnostima koje opravdavaju raspodelu u toku nekog drugog perioda.

## **POGLAVLJE IV PROCENA ŠTETE**

### **Član 15.**

#### **Utvrđivanje štete prema odgovarajuće kosovske industrije**

Za proizvode koji su objekat doppinga, štete prema odgovarajuće kosovske industrije utvrđuje se od strane komisije za procenu u skladu sa članom 3 Uredbe UE za dopping. Za subvencirane proizvode, štete prema odgovarajuće kosovske industrije utvrđuje se od strane prkomisije za procenu u skladu sa pravilima utvrđenim članom 8 Uredbe UE o protivbalansiranim merama.

## **POGLAVLJE V ORGAN ZA ISTRAGU**

### **Član 16**

#### **Komisija za procenu mera u uvozu**

1. Za sprovođenje ovog Zakona osniva se Komisija za procenu specijalnih mera uvoza („Komisije za procenu“), koja je odgovorna za obavljanje svih istraga i određivanja prema ovom zakonu.

2. Komisija za procenu se sastoji od kvalifikovanih predstavnika svakog javnog autoriteta:

- Ministarstva industrije i trgovine,
- Ministarstva ekonomije i finansija,
- Ministarstva poljoprivrede, šumarstva i ruralnog razvoja,
- Ministarstva za energetiku i rudarstvo,
- Ministarstva spoljnih poslova, i
- Carinska služba Kosova.

3. Ministarstvo trgovine i industrije je odgovorno za predsedavanje Komisije za procenu i za obezbeđivanje tehničkog sekretarijata za podršku rada Komisije.

4. Komisija za procenu je ovlašćena da donosi pod zakonska akta u skladu sa ovim zakonom; uz uslov da sva ova pod zakonska akta budu u skladu sa ciljem i zahtevima ovog Zakona. Komisija za procenu takođe može da usvaja pravila za njegovo unutrašnje delovanje.

5. U skladu sa Zakonom o javnoj nabavci, Komisija za procenu može da angažuje spoljne eksperte, prema potrebi, da bi podržala Komisiju u toku obavljanja istrage i/ili obavljanje konstatacija u skladu sa ovim zakonom.

## **POGLAVLJE VI ISTRAGE**

### **Član 17**

#### **Početak i obavljanje istrage**

1. Početak i obavljanje istrage za sumnjive slučajeve doppinga se vrši u skladu sa članom 5 i 6 Pravilnika EZ-e o antidoppingu.

2. Početak i obavljanje istrage za sumnjive slučajeve subvencija se vrši u skladu sa članovima 10 i 11 Pravilnika EZ-e o antibalansirajućim merama.



## **Član 18** **Javni dosije**

1. Za svaku istragu ili preispitivanje, Komisija za procenu stvara i održava javni dosije u sekretarijatu Ministarstva. Dosije sadrži sva dokumenta i materijale, osim onih koji sadrže informacije kvalifikovane kao poverljive iz člana 19 Pravilnika 19 Pravilnika EZ-e o antidampingu ili člana 29 Pravilnika EZ-e o antibalansirajućim merama. Dosije se ažurira s vremena na vreme i podrazumeva:

1.1. javne izveštaje u vezi istrage ili preispitivanja;

1.2. materijale, uključujući upitnike i pisane informacije predstavljene Komisiji za procena;

1.3. ostale informacije izrađene ili koje se dobijaju od Komisije, uključujući i neki izveštaj o nekoj obavljenoj proveru;

1.4. sve ostale dokumente u vezi preispitivanja ili istrage.

2. Ovaj dosije se stavlja na raspolaganje zainteresovanim stranama u svakoj fazi, ili nakon istrage ili preispitivanja.

## **Član 19.** **Privremene mere**

1. Tokom vršenja istrage u vezi sumnjivog slučaja dampainga, Vlada može da uspostavlja privremene mere jedino kad se to preporučuje od strane prkomisije za procenu ako je u skladu sa zahtevima člana 7. Uredbe UE o antidampingu.

2. Tokom vršenja istrage u vezi sumnjivog slučaja subvencije, Vlada može da uspostavlja privremene mere jedino kad se to preporučuje od strane prkomisije za procenu i ako je u skladu sa zahtevima člana 12. Uredbe UE o protivbalansiranim merama..

## **POGLAVLJE VII** **OBUSTAVA ISTRAGE**

### **Član 20.** **Sporazum o obustavi istrage za damping**

1. Komisija za procenu može da obustavlja istragu o dampaingu robe nekog određenog izvoznika sa ili bez uspostavljanja privremenih ili konačnih mera za te robe ako Komisija za procenu dobija dobrovoćni pristanak izvoznika ove robe o izmeni cena ili obustavu izvoza uz takve cene ukoliko Komisija za procenu konstatuje da dogovor otklanja štetene efekte prema kosovskoj industriji.

2. Povećanje cene na osnovu takvog dogovora u nijednom slučaju ne može biti veća od potrebnog od porasta za eliminisanje marže dampinga i biće niža od marže dampinga ukoliko najniži porast cene je pogodna za eliminisanje štete prema odvorajuće kosovske industrije.

3. Dogovor o okončanju istrage dampionga reguliše se prema članu 8. Uredbe UE o antidampingu.

## **Član 21**

### **Dogovor o prekidu istrage subvencije.**

1. Komisija za procenu može da prekida istragu o subvenciji roba od određenog izvođača ili robe sa poreklom ili koja su izvozena iz određene zemlje sa ili bez uspostavljanja privremenih ili konačnih mera za tu robu, ako Komisja za procenu dobije dobrovoljnu saglasnost na osnovu koje:

1.1. država porekela ili / i izvoza se slaže da eliminiše subvenciju ili preduzme druge mere protiv balansiranja subvencije; ili

1.2. izvoznik se slaže da promeni cenu ili prekida izvoz na Kosovu u toku perioda kada ti izvozi dobijaju subvencije koja podležu protiv balansirajućim merama, ako Komisija za procenu konstatuje da sprovođenje ovog dogovora eliminiše štetu prema Kosovskoj industriji. Povećanje cene na osnovu takvog dogovora nikada ne može biti viša nego potrebno povećanje za balansiranje subvencije i biće niža od iznosa subvencije, ako najniže povećanje cene je prikladno za eliminisanje štete prema odgovarajućoj industriji Kosova.

2. Ovi dogovori se uređuju na osnovu člana 13 Pravilnika EU o merama protiv balansiranja.

## **Član 22**

### **Prekid istrage bez uspostavljanja mera**

1. Komisija za procenu može da prekida istragu za danping bez uspostavljanja mera antidanpinga na osnovu člana 1-3, kod člana 9 Pravilnika EU o merama antidanping.

2. Komisija za procenu može da prekida istragu o subvenciji bez uspostavljanja mera protiv balansiranja na osnovu člana 14 Pravilnika EU o merama protiv balansiranja.

## **Član 23**

### **Javno informisanje o zatvaranju istrage bez uspostavljanja mera.**

Nakon donošenja odluke o prekidu istrage bez uspostavljanju mera Komisija za procenu odmah objavi u Službenom listu; informisanje mora da opiše razloge na osnovu kojih Komisja je donela odluku, ali ne otkrije informacije koje moraju biti i ostati konfidencijalna.

## **POGLAVLJE VIII**

### **USPOSTAVLJANJE DEFINITIVNIH MERA OD STRANE VLADE**

#### **Član 24**

##### **Uspostavljanje konačnih mera od strane Vlade**

1. Nakon predloga Komisije za procenu, Vlada Republike Kosova može da uspostavlja definitivne antibalansirajuće mere za određeni proizvod, o kojem je Komisija za procenu odredila da li ista ima koristi od jednog ili više subvencija. Predlog i odluka za uspostavljanje definitivnih mera od strane Vlade moraju biti u potpunom skladu sa stavom člana 9 Pravilnika EU antibalansirajućih mera.

2. Nakon predloga od strane komisije za procenu, Vlada Republike Kosova može uspostaviti definitivne antibalansirajuće mere za određene produkte o kojem je Komisija za procenu odredila da li ista ima koristi od jednog ili više subvencija. Predlog i odluka za uspostavljanje definitivnih mera od strane Vlade moraju biti u potpunom skladu sa stavom člana 9 Pravilnika EU antibalansirajućih mera.

#### **Član 25**

##### **Retroaktivnost**

1. Privremene i konačne antidamping mere se primene samo za robu koja ulazi u teritoriji Kosova nakon dana kada se donosi odluka, u skladu sa stavom 1 člana 19 ili stavom 1 člana 24 ovog Zakona. Imajući u obzir iznimke koje su određene stavovima 2-5 člana 10 Pravilnika EU antibalansirajućih mera.

2. Privremene i konačne antibalansirajuće mere sprovode se samo za robu koja ulazi u teritoriji Kosova nakon dana kada se donosi odluka, u skladu sa stavom 2 člana 19 ili stavom 2 člana 24 ovog Zakona. Imajući u obzir iznimke koje su određene stavovima 2-5 člana 16 Pravilnika EU antibalansirajućih mera.

## **POGLAVLJE IX**

### **TRAJANJE, PREISPITIVANJE I REFUNDIRANJE**

#### **Član 26**

##### **Vreme trajanja**

Nezavisno od ostalih odredaba ovog zakona, antidamping ili antibalansirajuća mera je pravosnažna za toliko vreme i sa tolikim efektom, koliko je potrebno za neutraliziranje danpinga ili subvencije koja je prouzročila štetu kosovskoj privredi.

## **Član 27**

### **Preispitivanje isteka antidanpinških i antibalansirajućih mera.**

1. Konačne antidanpinške ili antibalansirajuće mere ističu pet (5) godina nakon njihove uspostave ili pet (5) godina od zadnjeg ponovnog razmatranja od strane Komisije za ocenu davanja ili dotične subvencije i oštećenja dotične Kosovske industrije, izuzev, ako se pri ponovnom razmatranju konstatuje da isticanje tih mera će rezultirati sa nastavkom odnosno obnavljanjem davanja ili subvencija i oštećenja dotične Kosovske industrije.

2. Ponovno razmatranje isteka tih mera može se inicirati od Komisije za procenu na samo inicijativu ili na osnovu zahteva dotične Kosovske industrije ili u ime nje. Dotične mere ostaju na snazi za vreme ponovnog razmatranja.

3. Iniciranje i vršenje ponovnog razmatranja isteka antidanping mera se vrši u skladu sa stavom 2 člana 11 Pravilnika EU za anti danping.

4. Iniciranje i vršenje ponovnog razmatranja isteka antibalansirajućih mera se vrši u skladu sa stavom 2-4 člana 18 Pravilnika EU za protiv balansirajuće mere.

## **Član 28**

### **Privremeno preispitivanje**

1. Privremeno preispitivanje antidanpinških mera inicira se u skladu sa stavom 3 člana 11 pravilnika EU antidanping.

2. Privremeno ponovno razmatranje antibalansirajućih mera inicira se u skladu sa članom 19 pravilnika EU za antibalansirajuće mere.

## **Član 29**

### **Antibalansirajuće mere: Ubrzano preispitivanje za određene izvoznike**

Svaki izvoznik proizvoda koji podleže antibalansirajućim mera a nije istražen individualno u toku početne istrage, zbog ostalih razloga, što ne obuhvaćaju njegovo odbijanje za saradnju sa Komisijom za procena, ima pravo da zahteva ubrzano ponovno razmatranje u skladu sa članom 20 pravilnika EU o protivbalansirajućim merama.

## **Član 30**

### **Antidanping mere: Ponovno razmatranje novih izvoznika**

Antidanping mere ako su uspostavljene za određene proizvode od određene države izvoza i novog izvoznika iz te zemlje (ako jedan izvoznik nije izvezio te proizvode na Kosovu u toku perioda istrage, na koje su uspostavljene antidanping mere) – počinje da

izvozi iste na Kosovo, Komisija za procenu izvrši će ponovno razamtranje kako bi se odredila marža danpinga dotičnog izvoznika. Dotično ponovnog razamtranje vrši se u skladu sa stavom 4 člana 11 Pravilnika EU protiv danpinga.

### **Član 31**

#### **Refundiranje sredstava sakupljenih od antidanping mera ili antibalansirajućih mera**

1. Refundiranje sakupljenih sredstava od antidanping mera uređuje se u skladu sa odredbama stava 8 člana 11 Pravilnika EU merama antidanping.
2. Refundiranje sakupljenih sredstava antibalansirajućih mera uređuje se u skladu sa odredbama člana 21 Pravilnika EU antibalansirajućih mera.

### **Član 32**

#### **Ostale odredbe za ponovno razamtranje i refundiranje**

1. O ponovnom razamtranju i refundiranju, odnose na mere antidanping primenjuju se stavovi 5, 6, 9 i 10 Pravilnika BE-u o antidanpingu.
2. O ponovnom razamtranju i refundiranju, odnose na antibalansirajuće mere primenjuju se opšte odredbe člana 22 Pravilnika BE-u o antibalansirajućim merama.

### **Član 33**

#### **Mimoilaženja**

1. Mere antidanping se uspostavljaju u skladu sa ovim zakonom mogu se proširiti da obuhvate i uvoz iz trećih zemalja za slučajnu robu ili deo robe, kada Komisija za procenu, nakon redovne istrage, konstatuje da su mimoilažene antidanping mera. Odredbe člana 13 Pravilnika EU o antidanpingu uređuju izvršenje te istrage.
2. Protiv bilansirajuće mere se uspostavljaju u skladu sa ovim zakonom mogu se proširiti da obuhvate i uvoz iz trećih zemalja za slučajnu robu ili deo robe, kada Komisija za procenu, nakon redovne istrage, konstatuje da su mimoilažene protiv bilansirajućih mera. Odredbe člana 23 Pravilnika EU o antibilansirajućih mera uređuju izvršenje te istrage.

### **Član 34**

#### **Verifikacione posete**

1. Komisija za procenu, kada vidi zaopravdano, može da izvrši posete za verifikovanje podataka uvoznika, izvoznika, trgovca, agenata, proizvođača, udruženja i trgovačkih organizacija u cilju verifikovanja podataka koja su predata u Komisiji u vezi subvencijama, danpingu ili kazni.
2. Za antidanping istragu se sprovede pravila iz člana 16 pravilnika EU za antidanping.

3.Za istragu koja se nadovezuje na subvencije, spservode pravila iz člana 26 Pravilnika EU o antibalansirajućim merama.

### **Član 35**

#### **Uzimanje uzoraka**

1.Kada broj strane koje se žale, izvoznika, uvoznika, vrsta robe ili transakcija je veliki, Komisija za procenu može ograničiti istragu samo na:

1.1.opravan broj stranaka, produkata ili transakcija, putem upotrebe uzoraka – mustra koje su statistički validne na osnovu raspoloživih informacija i vremena izbora;

1.2.velik obim predstavnika proizvodnje, prodaje ili izvoza, koji se može istražiti na opravdan način u toku raspoloživog vremena.

3.Za antidanping istragu primenjuju se pravila iz člana 17 Pravilnika EU za antidanping.

4.za istragu koja se nadovezuje na subvencije primenjuju se pravila iz člana 27 Pravilnika EU o antibalansirajućim merama.

### **Član 36**

#### **Nesaradnja**

1.U slučaju nesaradnja jedne zainteresovane stranke u toku antidanping istrage, spservode se pravila člana 18 pravilnika EU protiv danpinga.

2.U slučaju nesaradnja jedne zainteresovane stranke u toku istrage za subvencije, spservode se pravila iz člana 28 Pravilnika EU o protivbalansirajućim merama.

## **POGLAVLJE X**

### **OTKRIVANJE INFORMACIJA, KONFIDENCIALNOST I ZAVRŠNE ODREDBE**

### **Član 37**

#### **Konfidencialnost i otkrivanje informacija**

1.Konfidencialnost i otkrivanje podataka koji se nadovezuju na antidanping istragu, uređuju se u skladu sa članovima 19 i 20 Pravilnika EU o antidanpingu.

2.Konfidencialnost i otkrivanje podataka koji se nadovezuju na subvencije uređuju se u skladu sa članovima 29 i 30 Pravilnika o protivbalansirajućim merama.

**Član 38**  
**Preispitivanje od strane suda**

Svaka zainteresovana stranka koja je učestvovala u istražnoj proceduri, preispitivanju ili vraćanju novca, ima pravo da podnosi žalbu u vrhovnom sudu, kojim se zahteva od suda da ponovno razmatra postupak ili odluku Komisije za procenu ili Vlade. Žalba mora da se preda u roku od četrdesetpet (45) kalendarskih dana od prijema informacije od zainteresovane stranke o dotičnoj odluci.

**Član 39**  
**Stupanje na snagu**

Ovaj zakon stupa na snagu petnaest (15) dana od dana objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.

**Zakon br. 03 L-097**  
**1. april 2010.god.**

**Predsednik Skupštine Republike Kosovo**

---

**Jakup KRASNIQI**